COMMENT INTEGRER LES TICE EN CLASSE DE LANGUE ?

Yaprak Türkân YÜCELSİN-TAŞ*

1. Introduction

L'objectif de ce travail est de donner une vision générale sur l'intégration des Technologies de l'Information et de la Communication en Education (TICE) en classe de langue ainsi que de mettre en évidence pourquoi et comment nous utilisons les TICE au service de la didactique du français.

Dans cette communication, nous allons traiter quelques concepts de base tels que les TICE, le Tableau Blanc Interactif (TBI), le multimédia, les blogs, etc. Après avoir donné la définition de ces concepts, nous allons essayer de répondre à quelques questions que nous nous posons comme les suivantes : Comment pouvons-nous intégrer les TICE en classe de langue ? Est-ce que l'ordinateur, la salle informatique, des ressources numériques et le Tableau Blanc Interactif (TBI) peuvent-ils dynamiser l'apprentissage du français?, etc. Ensuite, nous allons traiter brièvement le rôle de l'enseignant dans ce processus.

De nos jours, l'ordinateur et Internet font partie de notre vie quotidienne dans tous les domaines y compris l'enseignement/apprentissage des langues étrangères. En didactique du français, nous nous en servons à la fois pour faire des recherches et pour enseigner et apprendre le français soit en classe soit à distance. Surtout, "la didactique des langues, plus que d'autres disciplines, s'est toujours intéressée aux technologies, ne serait-ce que parce que celles-ci permettent de faire entrer le monde extérieur dans la salle de classe." (Cuq, 2003 : 238).

2. Définition de concepts

Avant de parler de l'intégration des TICE dans la classe de langue, il nous paraît nécessaire de donner la définition de certains concepts de base pour notre domaine concerné.

> Le terme multimédia « désigne à l'origine le regroupement, dans un même dispositif permettant l'interactivité, de données écrites, sonores et imagées (images fixes et animées), [...] il est maintenant utilisé aussi bien comme substantif que comme adjectif (un multimédia, des produits multimédias). Les principaux attributs du multimédia sont l'hypertextualité, la multicanalité, la multiréférentialité et l'interactivité. » (Cuq, 2003 : 172)

---

* Dr., Université de Marmara Faculté de Pédagogie Atatürk Département de Didactique du Français, tyucelsin@marmara.edu.tr

En ce qui concerne les TICE, ils signifient « Technologies de l'Information et de la Communication pour Education. L'acronyme est en voie de généralisation, en lieu et place de nouvelles technologies éducatives. [...] On peut considérer qu'à l'origine des TICE, dans les années 1960, était l'enseignement assisté par ordinateur, en langues, il s'agissait d'exercices structuraux écrits. [...] La fin des années 1990 a vu naître un intérêt pour la formation à distance via internet (en anglais e-learning). » (Cuq, 2003 : 238)

Avec des progrès technologiques, on parle aujourd'hui des blogs qui sont des sites sur lesquels on peut écrire des articles sur des différents sujets. Et les internautes ont la possibilité de faire des commentaires sur ces articles.

Quant au TBI, il « n'est ni plus ni moins que la tablette graphique connectée à un ordinateur et transformée en tableau, la souris étant remplacée soit par un stylet soit par le doigt d'une main, avec un élément supplémentaire constitué par le vidéoprojecteur utilisé pour les présentations qui permet de projeter l'écran de l'ordinateur sur le tableau. L'enseignant utilisant un TBI dans sa classe dispose donc de toutes les ressources d'un ordinateur (son, images, textes, vidéo, internet...) au bout du doigt, tout en restant debout face à son auditoire. » (Petitgirard, Abry, Brodin, 2011 : 13). Il a 3 appellations différentes tels que: « [...] le Tableau Numérique Interactif (TNI), le Tableau Pédagogique Interactif (TPI) ou simplement Tableau Interactif (TI) » (Petitgirard, Abry, Brodin, 2011 : 14). Grâce au TBI, les enseignants ont la possibilité de trouver des sujets qui les intéressent directement et de travailler sur les sujets concernés.

En ce qui concerne l'intégration du TBI en classe de langue, « [...] le TBI amène les enseignants à utiliser et à manipuler des ressources numériques." (Pécheur, 2011 : 20) Après avoir parlé des ressources numériques, il nous paraît nécessaire de parler des manuels numériques de FLE qui « permettent de proposer des ressources multimédias qui sont soit intégrées, soit externes, c'est-à-dire accessibles par des liens tout en demeurant sur la Toile. Ces fonctionnalités ne peuvent qu'intéresser les éditeurs de méthodes de langues, et ceux de FLE en particulier, qui font un usage important de ressources authentiques audio et vidéo. » (Petitgirard, Abry, Brodin, 2011 : 55)

3. Rôle de l'enseignant

Grâce aux progrès technologiques, le rôle de l'enseignant est changé en classe de langue. Pour pouvoir intégrer des outils numériques en classe de langue tels que le TBI, les blogs, les moteurs de recherche, etc. et les utiliser de façon appropriée, le rôle de l'enseignant doit se modifier pour pouvoir répondre aux besoins et aux demandes des apprenants.

> En effet, il doit s'interroger sur le parcours à établir parmi les différentes ressources pour que l'apprenant puisse apprendre en autonomie [...] Pendant le déroulement de la séance elle-même, l'enseignant doit abandonner progressivement le rôle de référent central qui est le sien dans un cours traditionnel. Il évolue vers la

> fonction d'accompagnateur ou de tuteur, apportant de l'aide uniquement quand et si c'est nécessaire et seulement à ceux qui en ont besoin. Ceci signifie que le rapport entre enseignant et apprenant se personnalise et s'individualise. Par ailleurs, cette nouvelle relation représente pour l'enseignant une prise de risque, dans la mesure où il peut être sollicité à tout moment et pour des demandes variées qu'il n'avait pas forcément prévues. (Hirschsprung, 2005 : 94)

L'enseignant doit s'adapter aux nouvelles ressources et activités pédagogiques en ligne élaborés pour la classe de langue. Par exemple; il doit accompagner les apprenants pendant qu'ils font des activités sur internet et quand ils ont besoin de son aide. Selon les différentes ressources utilisées et les besoins des apprenants, l'enseignant doit être animateur, organisateur, guide, tuteur et conseiller. Pour pouvoir répondre aux besoins et aux attentes des apprenants, il faut revoir la formation des enseignants. Il y a un projet européen intitulé DidacTIClang qui « propose une formation de professeurs de langue à une didactique de l'Internet et entend promouvoir l'utilisation des TICE dans l'enseignement-apprentissage des langues étrangères. Il s'attache à motiver les enseignants et les formateurs de formateurs à en faire le meilleur usage dans la pratique. Cette didactique de l'Internet vise à rendre l'enseignant plus performant et plus autonome. » (Cord-Maunoury, 2011 : 54)

Cependant, Jean-Yves Petitgirard parle, dans son livre intitulé *Le Tableau Blanc Interactif,* de la possibilité d'intégrer le TBI au processus de formation des enseignants à distance afin d'aider les enseignants pendant l'élaboration des séquences pédagogiques.

Selon Jacques Pécheur, le professeur devient médiateur entre le TBI et la classe. « Le TBI offre la possibilité de redynamiser la classe et de la réorganiser : tout le monde est autour du professeur et l'on travaille ensemble. » (Pécheur, 2011 : 21)

4. Expériences professionnelles

Quant à nos expériences professionnelles au niveau universitaire, nous allons donner quelques exemples d'activités que nous avons réalisées en salle informatique avec les futurs professeurs de français. Dans notre département, il y a deux salles informatiques, chacune contient 20 ordinateurs connectés à Internet au service des futurs professeurs de français. Le cours intitulé « Enseignement du français assisté par ordinateur » est un cours pratique de 3 heures par semaine pendant lequel nous faisons diverses activités telles que la présentation des sites Internet spécialisés concernant le FLE, la préparation des blogs, des projets communs, des fiches d'utilisation pédagogiques du TBI, etc.

En ce qui concerne des manuels numériques de FLE, nous pouvons donner des sites Internet spécialisés sur le FLE de quelques maisons d'édition comme les suivants:

« http://www.hachettefle.fr/pages/manuel-num/index.php
Un manuel numérique interactif pour l'enseignant est proposé pour:
Alter Ego 1
Alter Ego 2
Alter Ego 3

http://www.editionsdidier.com/discipline/fle
Des packs numériques sont proposés:
Latitudes, niveau 1, 2
Et toi, niveau 1, 2, 3
Tip Top! niveau 1, 2

http://www.emdl.fr/fle
Une version numérique est proposée sous forme de clé USB de:
Nouveau Rond Point

http://www.cle-inter.com/index.php?page=detailactualite&idactu=218
http://www.cle-inter.com/index.php?page=detailactualite&idactu=252
Des versions numériques sont disponibles pour:
Echo, niveau A1, A2, B1-1, B1-2 et B2
ICI, niveau 1
Alex et Zoé, niveau 1, 2 et 3
Amis et compagnie, niveau 1, 2, 3 et 4 » (Petitgirard, Abry, Brodin, 2011 : 165-166)

Pendant le cours, nous donnons un site Internet sur lequel les futurs professeurs de français surfent pour réaliser des tâches données. Par exemple; ils vont sur le site Internet de Hachette pour choisir une méthode de FLE selon le public visé et l'étudier en détail. Ils étudient les activités, les exercices et ensuite ils écoutent quelques séquences de ces activités pour pouvoir remplir une grille distribuée par le formateur. L'objectif de cette activité est de sensibiliser les futurs professeurs de français aux méthodes de FLE et de les faire travailler sur les différentes méthodes pour mieux les connaître.

Ce cours vise également à apprendre à maîtriser l'usage des différents types d'outils techniques et cognitifs et à se familiariser avec des activités de classe à l'aide de l'ordinateur multimédia connecté à Internet en salle informatique. Avant tout, durant ce cours, nous essayons d'utiliser la méthode interactive afin de permettre aux futurs professeurs de français de travailler d'une manière interactive et de travailler d'une manière autonome.

D'autre part, ce cours vise à donner des informations théoriques et à les rendre capables d'utiliser les nouvelles technologies pour trouver des ressources pédagogiques afin d'élaborer des documents pour la classe de langue. Surtout, de nos jours, ce cours qui permet de trouver des documents authentiques et des situations de communication réelles à l'aide des supports multimédias comme les sites Internet, les cédéroms, etc., est indispensable.

En ce qui concerne les pratiques de classe avec le TBI, nous utilisons des fiches d'utilisation pédagogiques du TBI tels que « la nourriture, la cuisine du monde, les fêtes en France, le logement, l'habillement, etc. » (Petitgirard, Abry, Brodin, 2011 : 14). Par l'intermédiaire de ces fiches d'utilisation pédagogiques, nous faisons travailler les étudiants autour des thèmes donnés ci-dessus.

Avant de commencer les recherches en salle informatique, nous donnons la consigne concernant le sujet sur lequel nous travaillons. Pour ce faire, les futurs professeurs de français traitent des informations en utilisant de divers sites Internet consultés et élaborent des productions conformes aux consignes du formateur. Nous pouvons donner un exemple de fiche au sujet de la nourriture comme le suivant:

« **Objectifs**

Fonctionnel: Choisir et présenter son alimentation – commenter les résultats (niveau intermédiaire)

Linguistique: la quantité – le lexique de l'alimentation et des chiffres – la comparaison

Interculturel: Les habitudes et équilibres alimentaires – ses goûts – une nouvelle façon de manger

Déroulement

Composer un repas matin, midi et soir.

Jeu de rôle.

Scènes entre docteur/nutritionniste/diététicien et patients enfants/adultes.

Site

http://www.cite-sciences.fr/français/ala_cite/expositions/bon-appetit/bien-dans-ton-assiette/compose-ton-repas.php » (Petitgirard, Abry, Brodin, 2011 : 141).

Selon les informations données, le formateur utilise la démarche convenable à sa propre méthodologie. A la fin du cours, chaque étudiant imprime sa production finale et la donne au formateur.

Par ce biais, comme nous avons déjà accentué dans la page précédente, l'intégration des TICE en classe de langue et les développements technologiques modifient le statut de l'enseignant.

5. Conclusion

Après avoir donné quelques exemples d'activités réalisées en salle informatique avec les futurs professeurs de français, nous pouvons conclure ce travail qui a pour objectif de faciliter l'enseignement/apprentissage du français en utilisant des ressources numériques les plus récents. Ces ressources diverses qui permettent aux professeurs d'introduire plus d'authenticité dans leur classe. Grâce au TBI, on peut utiliser soit les ressources numériques déjà existantes, soit on peut les élaborer selon les besoins des apprenants. Finalement, les TICE donnent aux professeurs de langues des nombreuses pistes de réflexion.

Bibliographie

CORD-MAUNOURY Brigitte, (2011): « Former les enseignants à la didactique de l'Internet», *Le Français Dans Le Monde*, n° 377 (septembre-octobre), Paris, CLE International, p.54.

CUQ Jean-Pierre (sous la dir.), (2003): *Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et du second*, Paris CLE International.

HIRSCHSPRUNG Nathalie, (2005): *Apprendre et enseigner avec le multimédia*, Paris, Hachette.

PECHEUR Jacques, (2011): « Le TBI fait partie de la classe numérique globale», *Le Français Dans Le Monde*, n° 377 (septembre-octobre), Paris, CLE International, p.20-21.

PETIGIRARD Jean-Yves, ABRY Dominique, BRODIN Elisabeth, (2011): *Le Tableau Blanc Interactif*, Paris, CLE International, collection Techniques et pratiques de classe.